



תנאי לקוח של HP - פורטפוליו

- 1. הצדדים.** תנאים אלו מהווים את ההסכם ("ההסכם") החל על רכישת מוצרים ושירותים מיישות HP Inc המצוינת בסעיף החתימה ("HP") על ידי הלקוח המצוין בסעיף החתימה ("הלקוח").
- 2. הזמנות.** "הזמנה" משמע ההזמנה שהתקבלה, לרבות מסמכים תומכים כלשהם אשר הצדדים ציינו ככלולים בהסכם זה אם כנספח ואם בהפניה ("המסמכים התומכים"). המסמכים התומכים עשויים לכלול (לדוגמה) רשימות מוצרים, מפרטי חומרה או תוכנה, תיאורים של שירותים סטנדרטיים או כאלה שסוכמו במשא ומתן, דפי מידע ונספחיהם, מסמכי תכולת עבודה (sows), כתבי אחריות והסכמי רמת שירות, אשר עשויים להיות זמינים ללקוח כעותק מודפס או באמצעות גישה לאתר אינטרנט ייעודי של HP. תנאי המסמכים התומכים יקבלו עדיפות במקרה של סתירה בין ההסכם לבין מי מהמסמכים התומכים.
- 3. היקף והגשת הזמנות.** הלקוח רשאי להשתמש בתנאים אלו עבור הזמנה יחידה או כמסגרת למספר הזמנות. בנוסף, כל "חברה קשורה" של הצדדים, משמע כל יישות הנשלטת על ידי צד, שולטת בו או נמצאת תחת שליטה משותפת עמו, רשאית להשתמש בתנאים אלה על בסיס גלובלי. הצדדים יכולים לאשר את הסכמתם לתנאים אלו באמצעות חתימה במקום המיועד לכך בסוף מסמך זה או באמצעות אזכור תנאים אלו בהזמנות. חברות קשורות מקבלות על עצמן תנאים אלו על ידי הגשת הזמנות שבהן מצוינת הספקת מוצר או שירות באותה מדינה שבה נמצאת החברה הקשורה של HP המקבלת את ההזמנה, תוך אזכור תנאים אלו, ותוך פירוט תנאים נוספים או תיקונים כלשהם הנדרשים לשם מתן ביטוי לדין המקומי או לנהגים העסקיים המקומיים.
- 4. הסדרי הזמנות.** הלקוח רשאי להגיש הזמנות ל-HP באמצעות אתר האינטרנט שלה או באמצעות פורטל לקוח ספציפי. ככל שהדבר מתאים, על ההזמנות לנקוב במועד אספקה. אם יאריך הלקוח את מועד האספקה של הזמנה קיימת מעל לתשעים (90) ימים ייחשב הדבר להזמנה חדשה. הלקוח רשאי לבטל הזמנת חומרה ללא חיוב עד לחמישה (5) ימי עסקים לפני תאריך המשלוח.
- 5. מחירים ומסים.** המחירים יהיו כפי שיימסרו בכתב על ידי HP, או, בהיעדר הצעה בכתב, כמפורט באינטרנט, בפורטל לקוח או במחירון HP המעודכן למועד הגשת ההזמנה ל-HP. המחירים אינם כוללים מסים, היטלים ואגרות (לרבות דמי התקנה, משלוח וטיפול) אלא אם כן נזכר אחרת. במקרה שיש לנכות מס במקור על פי דין, אנא פנה אל נציג ההזמנות של HP על מנת לדון בתהליכים המתאימים. HP תגבה בנפרד תשלום עבור הוצאות סבירות שהוצאו בפועל, כגון הוצאות נסיעה שהוצאו במסגרת מתן שירותים מקצועיים.
- 6. חשבוניות ותשלום.** הלקוח מסכים לשלם את כל הסכומים שחויבו בחשבונית תוך שלושים (30) יום מתאריך החשבונית של HP. HP רשאית להשעות או לבטל ביצוע של הזמנות פתוחות או של שירותים במקרה שהלקוח לא ישלם במועד.
- 7. בעלות.** הסיכון לאובדן או לנזק והבעלות על מוצרי החומרה יעברו במועד האספקה ללקוח או לנציגו. הבעלות במוצרי חומרה תעבור ללקוח במועד המאוחר מבין מועד האספקה לבין מועד התשלום המלא.
- 8. אספקה.** HP תעשה כל מאמץ מסחרי סביר לספק את המוצרים במועד. HP רשאית למסור תוכנה ומידע רלבנטי אודות מוצר/רשיון באמצעות משלוח דואר אלקטרוני או באמצעות הורדה למחשב.

9. **התקנה.** במקרה ש-HP מספקת התקנה עם רכישת המוצר, ההוראות באתר האינטרנט של HP (אשר ניתן לקבלן על פי דרישה) יפרטו את התשתיות או המתקנים אותם נדרש הלקוח לספק. HP תבצע את ההתקנה הסטנדרטית שלה ותיישם את נהלי הבדיקה הסטנדרטיים שלה על מנת לוודא את השלמת ההתקנה.
10. **שירותי תמיכה.** שירותי התמיכה של HP יצוינו במסמכים התומכים הרלבנטיים, שיכללו תיאור של הצעות HP, דרישות לצורך הזכאות לשירות, הגבלות על השירות ועניינים שבאחריות הלקוח, וכן פירוט של מערכות הלקוח הנתמכות.
11. **זכאות.** התחייבויות HP למתן שירות, תמיכה ואחריות אינן מכסות תביעות הנובעות מ-:
1. שימוש בלתי הולם, הכנת אתר או תנאי אתר או סביבה בלתי הולמים, או אי עמידה אחרת בדרישות המסמכים התומכים הרלבנטיים;
 2. שינויים או תחזוקת מערכת או כיוול בלתי הולמים שלא בוצעו על ידי HP או לא אושרו על ידה;
 3. כשל או מגבלות תפקודיות של תוכנה או מוצר כלשהם שאינם מתוצרת HP המשפיעים על המערכות המקבלות תמיכה או שירות מ-HP;
 4. תוכנה זדונית (כגון וירוסים, תולעת וכיו"ב) שלא הוחדרה על ידי HP; או
 5. שימוש לרעה, רשלנות, תאונה, נזקי אש או מים, הפרעות חשמליות, הובלה על ידי הלקוח או גורמים אחרים שאינם בשליטתה של HP.
12. **שירותים מקצועיים.** הזמנת לשירותי ייעוץ בטכנולוגיית מידע, להדרכה ולשירותים אחרים יסופקו על ידי HP על פי המפורט במסמכים התומכים הרלבנטיים.
13. **קבלה של שירותים מקצועיים.** תהליך הקבלה (אם קיים) יתואר במסמכים התומכים הרלבנטיים, יחול אך ורק על התוצרים שיצוינו, ולא יחול על מוצרים או שירותים אחרים שיסופקו על ידי HP.
14. **התניות.** יכולתה של HP לספק שירותים מותנית בשיתוף פעולה סביר ומתוזמן מצד הלקוח ובכוננותו ושלמותו של כל מידע מאת הלקוח הדרוש לצורך מתן השירותים.
15. **הזמנות שינויים.** כל אחד מהצדדים מסכים למנות נציג פרויקט, שישמש כאיש הקשר הראשי בניהול מתן השירותים ובטיפול בבעיות ככל שיעלו. בקשות לשינוי של תכולת השירותים או של התוצרים יצריכו הזמנת שינוי חתומה על ידי שני הצדדים.
16. **ביצועי המוצרים.** כל מוצרי החומרה נושאי המותג HP מכוסים בהצהרות האחריות המוגבלת של HP, המסופקות יחד עם המוצרים או הנמסרות באופן אחר. האחריות לחומרה תחל במועד ההספקה או, לפי המקרה, בעת השלמת ההתקנה על ידי HP, או (כאשר הלקוח מעבב התקנה על ידי HP) לכל המאוחר 30 יום ממועד ההספקה. מוצרים שאינם נושאי המותג HP יזכו בכיסוי אחריות על פי הצהרות ספק צד ג' הרלבנטי.
17. **ביצועי התוכנה.** מוצרי תוכנה נושאי המותג HP יתאימו באופן מהותי למפרטיהם ויהיו חפים מתוכנה זדונית בעת מסירתם. אלא אם כן מצויין אחרת, אחריות HP למוצרי תוכנה תחל במועד ההספקה ותחול למשך תשעים (90) יום. HP אינה ערבה לכך שפעולתם של מוצרי תוכנה תהיה חפה מהפסקות ומתקלות או שמוצרי התוכנה יפעלו בצירופי חומרה ותוכנה שונים מאלו שאושרו על ידי HP במסמכים התומכים.
18. **ביצוע השירותים.** השירותים מבוצעים תוך שימוש בשיטות ותקנים מסחריים המוכרים בענף. הלקוח מסכים למסור הודעה מיידי אודות כל בעיה בנוגע לשירותים, ו-HP תבצע מחדש כל שירות אשר אינו ממלא אחר האמור בסעיף זה.

19. **שירותים עם תוצרים.** אם המסמכים התומכים עבור השירותים מגדירים תוצרים ספציפיים, תוצרים אלה יתאימו מהותית לדרישות המפורטות ביחד אליהם למשך 30 יום לאחר ההספקה. אם יודיע הלקוח ל-HP על אי-התאמה כאמור במהלך תקופת 30 הימים, HP תתקן באורח מזורז את התוצרים המושפעים, או תחזיר ללקוח את התמורה ששילם בגינם והלקוח יחזיר מוצרים אלה ל-HP.
20. **תביעות אחריות בגין מוצרים.** עם קבלת דרישת אחריות תקפה בנוגע למוצר חומרה או תוכנה של HP, אנו נתקן את הליקוי הרלבנטי או נחליף את המוצר. אם לא יהיה באפשרות HP לבצע את התיקון או להחליף את המוצר תוך פרק זמן סביר, הלקוח יהיה זכאי להחזר מלא כנגד השבה מיידית של המוצר ל-HP (במקרה של חומרה), או כנגד אישור בכתב על ידי הלקוח כי מוצר התוכנה הרלבנטי הושמד או הושבת לצמיתות. HP תשלם עבור המשלוח של מוצרים מתוקנים או מוחלפים אל הלקוח, והלקוח יהיה אחראי למשלוח המוצר בחזרה אל HP.
21. **סעדים.** הסכם זה ממצה את הסעדים בגין תביעות אחריות. במידה המותרת על פי דין, HP מסירה מעצמה כל אחריות אחרת.
22. **זכויות קניין רוחני.** לא תבוצע על פי הסכם זה כל העברת בעלות של קניין רוחני כלשהו. הלקוח מעניק ל-HP זכות ורשיון לא בלעדיים, עולמיים ושאינם כרוכים בתשלום תמלוגים בכל קניין רוחני הדרוש ל-HP ולמי מטעמה לצורך ביצוע השירותים המוזמנים. במקרה של תוצרים המיוצרים על ידי HP עבור הלקוח באופן ספציפי והמוגדרים ככאלה במסמכים התומכים, HP מעניקה בזה ללקוח רשיון עולמי, לא בלעדי, משולם במלואו ושאינו כרוך בתשלום תמלוגים, לשכפל את התוצרים ולהשתמש בעותקיהם שימוש פנימי.
23. **הפרת זכויות קניין רוחני.** HP תתגונן מפני ו/או תיישב כל תביעה נגד הלקוח שבה ייטען כי מוצר או שירות נושא המותג HP, שסופק על פי הסכם זה, מפר את זכויות הקניין הרוחני של צד ג'. HP תסתמך על הודעה מיידית של הלקוח אודות התביעה ועל שיתוף פעולה עם התגוננותו מפני התביעה. HP רשאית לשנות את המוצר או השירות באופן שיהיה לא-מפר ושווה ערך באופן מהותי, או לרכוש רשיון עבורו. אם חלופות אלו לא יהיו זמינות, אנו נחזיר ללקוח, בשנה הראשונה, את הסכום ששולם עבור המוצר המושפע, או, לאחר מכן, את ערכו בניכוי פחת, או, בגין שירותי תמיכה, את היתרה מכל סכום ששולם מראש, או, בגין שירותים מקצועיים - את הסכום ששולם. HP אינה אחראית לתביעות הנובעות מכל שימוש בלתי מורשה במוצרים או בשירותים. האמור בסעיף זה יחול גם על תוצרים שהוגדרו ככאלה במסמכים התומכים הרלבנטיים, פרט לכך ש-HP אינה אחראית לתביעות הנובעות מתוכן או תכנון של תוצרים המסופק על ידי הלקוח.
24. **הענקת רשיון.** HP מעניקה ללקוח רשיון לא בלעדי להשתמש בגרסה או במהדורה של התוכנה נושאת המותג HP הנזכרת בהזמנה. שימוש מותר הנו לצרכים עסקיים פנימיים בלבד (ולא לצורך סחר נוסף בתוכנה) והנו כפוף לכל מידע ספציפי בדבר רישוי התוכנה הכלול במוצר התוכנה או במסמכים התומכים שלו. על השימוש בתוכנות שאינן נושאות המותג HP יחולו תנאי הרשיון של הצד השלישי.
25. **עדכונים.** הלקוח רשאי להזמין גרסאות תוכנה או מהדורות תוכנה חדשות או עדכוני תחזוקה ("עדכונים"), ככל שקיימים, באופן נפרד או באמצעות הסכם לתמיכת תוכנת HP. עשויים להידרש רשיונות או תשלומים נוספים עבור עדכונים אלו או עבור השימוש בתוכנה בסביבה משודרגת. עדכונים כפופים לתנאי הרשיון שיהיו בתוקף במועד שבו תעמיד אותם HP לרשות הלקוח.
26. **הגבלות רשיון.** HP רשאית לפקח מרחוק על הגבלות השימוש/הרשיון, ואם תעמיד HP לרשות הלקוח תכנית לניהול רשיון, הלקוח מסכים להתקינה ולהשתמש בה תוך פרק זמן סביר. הלקוח רשאי להכין עותק או התאמה (adaptation) של מוצר תוכנה שברשיון אך ורק למטרות שמירה בארכיון או כאשר מדובר בצעד הכרחי לשם שימוש מורשה בתוכנה. הלקוח רשאי להשתמש בעותק ארכיוני זה מבלי לשלם עבור רשיון נוסף אך ורק כאשר לא ניתן לעשות שימוש במערכת הראשית. הלקוח אינו רשאי להעתיק את התוכנה שברשיון לרשת חיצונית ציבורית כלשהי, לעשות בתוכנה שימוש

אחר ברשת כזאת או להעמידה לרשות משתמשי הרשת. רשיונות המאפשרים שימוש ברשת פנים-ארגונית (intranet) של הלקוח מחייבים הגבלת הגישה למשתמשים מורשים בלבד. הלקוח לא ישנה, יבצע הנדסה לאחור, יפרק, יסיר צופן, יבצע דה-קומפילציה או ייצר יצירות נגזרות של תוכנה כלשהי שניתנה ללקוח ברשיון על פי הסכם זה אלא אם הדבר הותר על פי דין, ובמקרה שכזה ימסור הלקוח ל-HP מידע מפורט באופן סביר אודות פעולות כאמור.

27. **תקופת הרשיון וסיום הרשיון.** למעט אם נזכר אחרת, רשיון כלשהו המוענק אינו מוגבל בזמן, זאת בתנאי שאם הלקוח לא יעמוד בתנאי הסכם זה, HP רשאית לסיים את הרשיון בהודעה בכתב. מיד עם סיום הרשיון, או, במקרה של רשיון לתקופה מוגבלת, במועד פקיעת הרשיון, הלקוח ישמיד את כל עותקי התוכנה או יחזירם ל-HP, אולם הלקוח רשאי להחזיק עותק אחד למטרות שמירה בארכיון בלבד.

28. **העברת רשיון.** הלקוח אינו רשאי למסור ברשיון משנה, להמחות, להעביר, להשכיר או להחכיר את התוכנה או את רשיון התוכנה אלא אם הדבר הותר על ידי HP. רשיונות תוכנה נושאי המותג HP ניתנים בדרך כלל להעברה בכפוף להרשאה מראש ובכתב מאת HP ותשלום ל-HP של חיובים חלים כלשהם. במועד העברה כאמור, זכויות הלקוח תפקענה והלקוח יעביר את כל עותקי התוכנה לנעבר. על הנעבר להסכים בכתב להיות מחויב לתנאי רשיון התוכנה החלים. הלקוח רשאי להעביר קושחה אך ורק עם העברת החומרה הקשורה.

29. **עמידה בתנאי הרשיון.** HP רשאית לבקר את עמידת הלקוח בתנאי רשיון התוכנה. בכפוף להודעה סבירה, HP רשאית לבצע ביקורת במהלך שעות העבודה הרגילות (תוך ש-HP נושאת בעלות המבקר). אם תגלה הביקורת תשלומי חסר ישלם הלקוח ל-HP תשלומים חסרים כאמור. אם סכום תשלומי החסר שיתגלה יעלה על חמישה (5) אחוז ממחיר ההסכם, הלקוח ישפה את HP בגין עלויות המבקר.

30. **סודיות.** מידע שנמסר על פי הסכם זה יטופל כמידע סודי אם צוין כסודי בעת גילוי או במקרה שעל פי נסיבות גילוי ייחשב באופן סביר לסודי. ניתן להשתמש במידע סודי אך ורק לצורך קיום התחייבויות או מימוש זכויות על פי הסכם זה, וניתן לגלותו לעובדים, שלוחים או קבלנים שיש להם צורך לדעת את המידע על מנת לתמוך במטרות האמורות. על המידע הסודי להישמר תוך נקיטת מידת זהירות סבירה לשם מניעת שימוש בלתי מורשה בו או גילוי בלתי מורשה שלו למשך 3 שנים מיום קבלתו, או למשך התקופה (אם זו ארוכה יותר) שבה ימשיך המידע להיות סודי. התחייבויות אלו אינן חלות על מידע אשר: (1) היה ידוע או יהפוך לידוע לצד המקבל ללא התחייבות לסודיות; (2) יפותח באופן עצמאי על ידי הצד המקבל; או (3) גילויו נדרש על פי דין או על ידי רשות ממשלתית.

31. **מידע אישי.** כל צד יציית להתחייבויות החלות עליו על פי החקיקה החלה בעניין הגנת פרטיות. ככל ש-HP תעבד מידע אישי שאליו יש לה גישה מטעם הלקוח, יחול האמור ב-HP's Customer Data Processing Addendum. ניתן לעיין ב-HP's Customer Data Processing Addendum בקישור הבא www.hp.com/privacy, או לפי בקשה. הלקוח אחראי למחוק מידע סודי או מידע אישי לפני שהוא מעביר לידי HP מוצרים לתיקון, החלפה או לכל צורך אחר.

32. **שימוש על ידי הממשלה הפדרלית של ארה"ב.** אם התוכנה ניתנת ללקוח ברשיון לצורך שימוש במסגרת ביצוע הסכם ראשי או הסכם משני עם ממשלת ארצות הברית, הלקוח מסכים לכך שעל פי FAR 12.211 ו-FAR 12.212, תוכנת המחשב המסחרית, התייעוד והנתונים הטכניים של פריטים מסחריים ניתנים ברשיון במסגרת רשיון הסחר הסטנדרטי של HP.

33. **עמידה בדרישות כללי סחר עולמי.** מוצרים ושירותים הניתנים על פי תנאים אלו הנם לשימוש הפנימי של הלקוח ולא לצורך סחר נוסף בהם. אם הלקוח מייצא, מייבא או מעביר באופן אחר מוצרים ו/או תוצרים המסופקים על פי תנאים אלו, הלקוח יהיה אחראי לציות לחוקים ולתקנות החלים, ולקבלת היתרי ייצוא או יבוא נדרשים כלשהם. HP רשאית להשעות את ביצוע התחייבויותיה על פי הסכם זה במידה הנדרשת על פי החוקים החלים על מי מהצדדים.

34. **הגבלת אחריות.** HP תהא אחראית לנזקים שנגרמו ללקוח כתוצאה מרכישת מוצרים או שירותים מ-HP, עד לסכום הגבוה מבין 1,000,000 דולר או הסכום לתשלום על ידי הלקוח ל-HP עבור ההזמנה הרלבנטית. למעט ביחס לשימוש

לא מורשה בקניין הרוחני של הלקוח או של HP, לא הלקוח ולא HP יהיו אחראים לאובדן הכנסות או רווחים, להוצאות השבחה, לאובדן או נזק למידע, או להוצאות או נזקים עקיפים, מיוחדים או תוצאתיים. אף צד לא יגביל את אחריותו ל: שימוש בלתי מורשה בקניין רוחני; מוות או נזק גוף שנגרם מחמת רשלנות צד מן הצדדים; מעשי הונאה; התנערות בדון מההסכם; או אחריות כלשהי אשר לא ניתן להחריגה או להגבילה על פי הדין החל.

35. **סכסוכים.** אם הלקוח אינו שבע רצון ממוצרים או שירותים כלשהם שנרכשו על פי תנאים אלו, ואינו מסכים להצעת הפתרון של HP, שני הצדדים מסכימים להביא את העניין ללא דיחוי בפני סגן נשיא (או מנהל בדרגה דומה) בארגוניהם לצורך פתרון המחלוקת ברוח טובה, זאת מבלי לגרוע מהזכות לפנות לאחר מכן לקבלת סעד משפטי.

36. **כוח עליון.** אף צד מן הצדדים לא יהיה אחראי לעיכובים בביצוע או לאי ביצוע שנגרמו מטעמים שמעבר לשליטתו הסבירה, למעט התחייבויות לתשלום.

37. **סיום.** כל צד רשאי לסיים הסכם זה בהודעה בכתב אם הצד השני אינו עומד בהתחייבות מהותית כלשהי ואינו מתקן את ההפרה תוך פרק זמן סביר לאחר שקיבל הודעה בכתב אודות פרטי ההפרה. אם מי מהצדדים הופך חדל פרעון, אינו מסוגל לשלם את חובותיו במועד פרעונם, מבקש או הופך נתון להליך פשיטת רגל או כינוס נכסים או המחאת נכסים, אזי הצד השני רשאי לסיים הסכם זה ולבטל כל התחייבות שלא קוימה. כל תנאי ההסכם אשר מטבעם נמשכים מעבר לסיים ההסכם או לפקיעתו יוותרו בתוקף עד למועד מילויים ויחולו על חליפיהם ונמחיהם המותרים של שני הצדדים.

38. **כללי.** הסכם זה מהווה את מלוא ההבנות בין הצדדים בנוגע לנשוא הסכם זה, וגובר על מסרים או הסכמים קודמים כלשהם העשויים להתקיים. שינויים בהסכם ייעשו אך ורק באמצעות תיקון בכתב שייחתם על ידי שני הצדדים. על הסכם זה יחולו חוקי המדינה של החברה הקשורה של HP המקבלת את ההזמנה, ובתי המשפט של מדינה זו יהיו בעלי סמכות השיפוט הבלעדית, אולם HP רשאיות להגיש תביעה לתשלום במדינה שבה ממוקמת החברה הקשורה של הלקוח שהגישה את ההזמנה. הלקוח ו-HP מסכימים כי אמנת האומות המאוחדות בדבר חוזים למכר טובין בין-לאומי לא תחול. תביעות העולות או המועלות בארצות הברית תהיינה כפופות לחוקי מדינת קליפורניה, למעט כללי ברירת הדין.

[עמוד חתימות בעמוד הבא]

הצדדים מאשרים את הסכמתם לתנאים אלו, אם באמצעות אזכורם בהזמנה הרלבנטית ואם באמצעות חתימה להלן:

.....
נחתם בשם HP:
[חתימה]
על ידי:
.....
[שם]
תפקיד:
.....
[תוארו העסקי של החותם]
יישות HP:
.....
תאריך:
.....
[תאריך]

.....
נחתם
בשם
[חתימה]
הלקוח:
.....
על ידי:
[שם]
תפקיד:
.....
[תוארו העסקי של החותם]
יישות
הלקוח:
.....
תאריך:
.....
[תאריך]